

..... [p1]

Mynen Eerw Heer Guido Gezelle

Kortryk

..... [p2]

Wederom gehoord: "Groene" - Den boer moet zyn ganzen zelve wachten, en me zyn wylder daarmee algelyk groene gebleven" ("virentes"¹) (welhebbende in onzen staat) -

herri kaderri - t ligt al herri kaderri² in dat bedde

Een dobbelkaart - een toekaarte - (carte lettre³)

't onbeschikste⁴ komt altyd vooren⁵

Zonder te zeggen U of Jouw - zonder ooit te zeggen U of amen - alle twee gehoord

Ontletten - Hy zal hy u geheel die zake [wel] ne keer ontletten⁶

Ontspreken⁷ k hee 't den eersten keer nog kunnen ontspreken

HugV

Wacken

.....

1 Virentes: afgeleid van het Latijn virens, -entis: adj. groenig, groen; bijbelse taal: bloeiend, jeugdig, krachtig. Frey, Lateinisch-deutsches Wörterbuch für den Schulgebrauch, Münster 1909.

2 Schetterwetter, dooreen, heisterkadeister, dat onder dat boven. — « Mijn papieren liggen allemaal schetterwetter. » Geh. Hoogstraeten. Loquela: VIII (88-89) 8, p.63.

3 postblad (WNT)

4 Onderstreping door Gezelle.

Onbeschikt: kwalijk (bij iets) schikkende, voegende (In: Loquela: 10 (1890) 36, geeft Gezelle dit voorbeeld).

5 komt altyd vooren: komt altijd eerst, voor al het andere.

6 ontletten: uiteenzetten. (De Bo, p.775)

7 ontzeggen, ontkennen (dat) (WNT)

Briefbeschrijving

Verzender	[Verriest, Hugo]
Ontvanger	Gezelle, Guido
Verzendingsdatum	[20/02/1890]
Verzendingsplaats	Wakken (Dentergem)
Annotatie	Datum gereconstrueerd op basis van de poststempel ; adressant gereconstrueerd op basis van het handschrift.
Annotatie	Datum gereconstrueerd op basis van de poststempel ; adressant gereconstrueerd op basis van het handschrift.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	90x136 geel papiersoort: recto met adres; verso horizontaal beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	op adreszijde: gedrukte postzegel, afgestempeld
Toevoegingen	op recto links: taalkundige notities: drank op zynen drank zyn De Bo <-de> Bier vragen dat op zyne drank is geh. Brugge (inkt, verticaal, hand G.G.); versozijde met inkt doorgehaald

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	8455
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle14903

Inhoud

Incipit	Wederom gehoord: Groene- Den boer moet zyn
Tekstsoort	briefkaart
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	[20/02/1890], Wakken, [Hugo Verriest] aan Guido Gezelle
Editeur	Stefaan Maes; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
